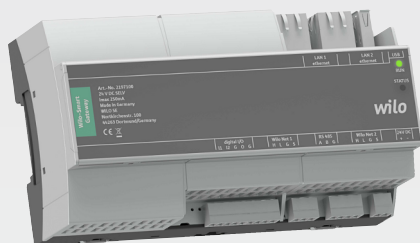


## Wilo-Smart Gateway



**no** Monterings- og driftsveiledning



Fig. 1:

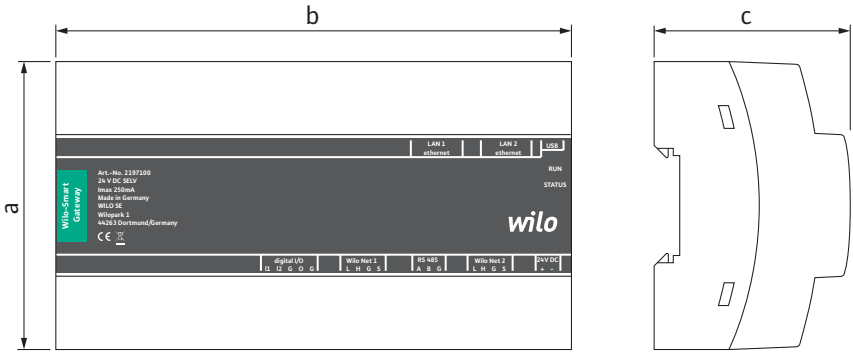


Fig. 2:

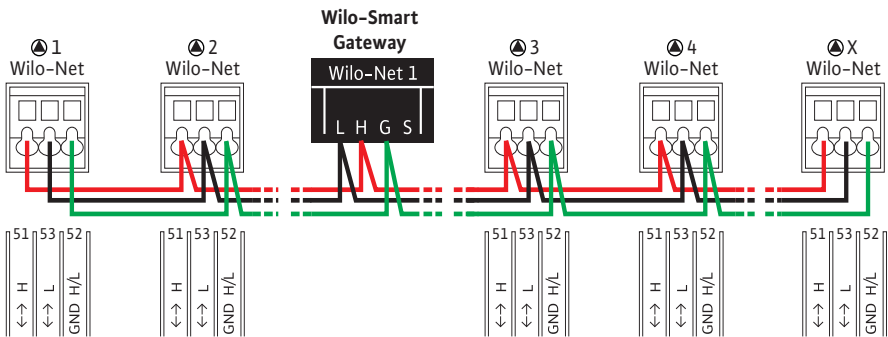


Fig. 3:

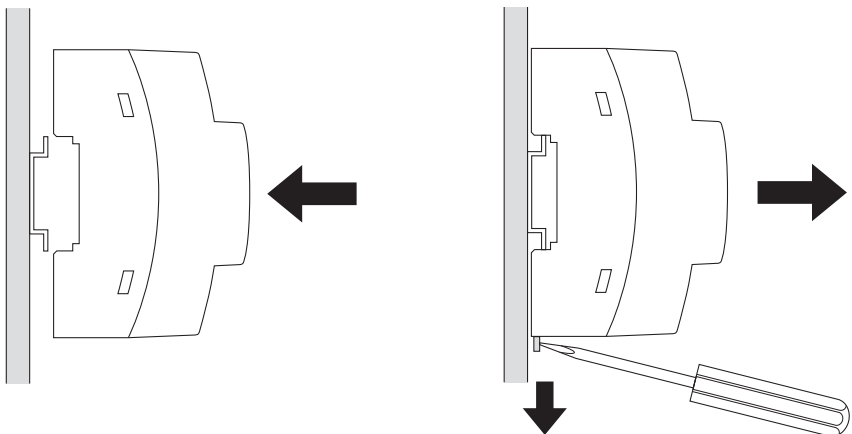


Fig. 4:

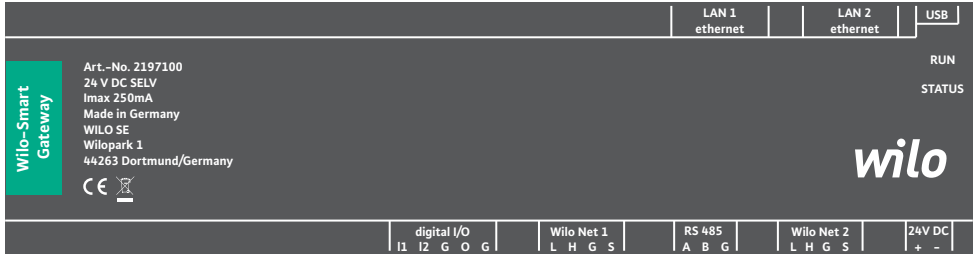
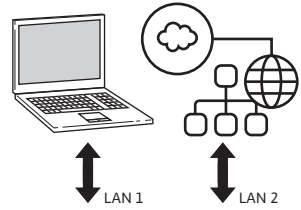
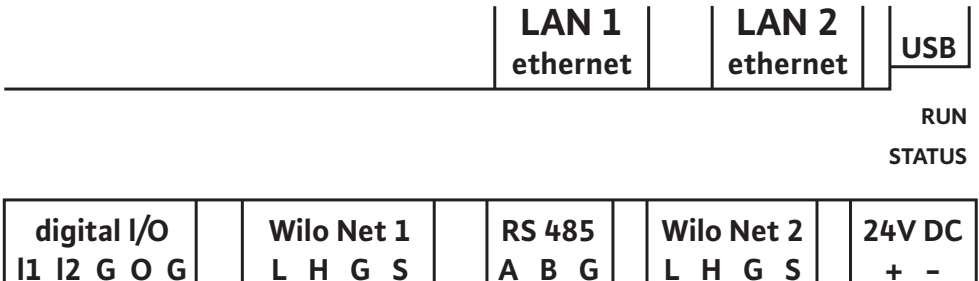


Fig. 5:



## Innholdsfortegnelse

<b>1</b>	<b>Generelt</b> .....	<b>7</b>
1.1	Om denne veiledningen .....	7
1.2	Mer informasjon .....	7
<b>2</b>	<b>Sikkerhet</b> .....	<b>7</b>
2.1	Merking av sikkerhetsforskrifter .....	7
2.2	Personalets kvalifisering .....	8
2.3	Farer forbundet med manglende overholdelse av sikkerhetsforskriftene .....	8
2.4	Driftsansvarliges plikter .....	8
2.5	Sikkerhetsforskrifter for inspeksjons- og montasjearbeider .....	9
2.6	Ombygning og fremstilling av reservedeler på eget initiativ.....	9
2.7	Ikke-tillatte driftsmåter .....	10
<b>3</b>	<b>Transportinspeksjon</b> .....	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>Tiltenkt bruk</b> .....	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>Opplysninger om produktet</b> .....	<b>10</b>
5.1	Typenøkkel.....	10
5.2	Tekniske spesifikasjoner .....	10
5.3	Leveringsomfang.....	11
<b>6</b>	<b>Beskrivelse, funksjon og betjening</b> .....	<b>11</b>
6.1	Beskrivelse.....	11
6.2	Funksjon .....	11
6.3	Brukergrensesnitt/betjening .....	12
<b>7</b>	<b>Installasjon og elektrisk tilkobling</b> .....	<b>12</b>
7.1	Installasjon .....	13
7.2	Elektrisk tilkobling .....	13
<b>8</b>	<b>Oppstart</b> .....	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>Vedlikehold</b> .....	<b>19</b>
<b>10</b>	<b>Feil, årsaker, utbedring</b> .....	<b>19</b>
<b>11</b>	<b>Reservedeler</b> .....	<b>20</b>
<b>12</b>	<b>Avfallshåndtering</b> .....	<b>20</b>
12.1	Informasjon om innsamling av brukte elektriske og elektroniske produkter.....	20

**13 Vedlegg ..... 20**

## 1 Generelt

### 1.1 Om denne veiledningen

Monterings- og driftsveiledningen er en fast del av produktet. Les denne veiledningen før alle arbeidsoppgaver og oppbevar den tilgjengelig til enhver tid. Det er en forutsetning for riktig bruk og håndtering av produktet at denne veiledningen overholdes. Følg all informasjon og merking på produktet. Monterings- og driftsveiledningen er basert på utførelsen av apparatet og gjeldende utgave av de sikkerhetstekniske normene som er lagt til grunn på trykketidspunktet.

Den originale driftsveiledningen er på tysk. Alle andre språk i denne veiledningen er oversatt fra originalversjonen.

### 1.2 Mer informasjon

Mer informasjon om Wilo-Smart Gateway under: [www.wilo.com/automation](http://www.wilo.com/automation).

## 2 Sikkerhet

Denne driftsveiledningen inneholder grunnleggende informasjon som må følges ved oppstilling og drift. Derfor er det svært viktig at montør og ansvarlig fagpersonale / driftsansvarlig leser denne monterings- og driftsveiledningen før installasjon og oppstart.

Ikke bare de generelle sikkerhetsforskriftene under hovedavsnittet Sikkerhet må følges, men også de spesielle sikkerhetsforskriftene som er oppført under hovedpunktene nedenfor og angitt med faresymboler.

### 2.1 Merking av sikkerhetsforskrifter

I denne monterings- og driftsveiledningen benyttes sikkerhetsforskrifter for materielle skader og personskader, og disse vises på ulike måter:

- Sikkerhetsforskrifter for personskader starter med et signaldord, og **innledes med et tilsvarende symbol**.
- Sikkerhetsforskrifter for materielle skader starter med et signaldord og vises **uten** symbol.

#### **Signalord**

##### → **Fare!**

Død eller alvorlige personskader oppstår hvis instruksjonene ikke overholdes!

##### → **Advarsel!**

Å ignorere disse forskriftene kan føre til (svært alvorlige) personskader!

##### → **Forsiktig!**

Å ignorere disse forskriftene kan føre til materielle skader, totalskade kan forekomme.

##### → **Les dette!**

Nyttig informasjon om håndtering av produktet

### **Symboler**

Denne veiledningen bruker følgende symboler:



Generelt faresymbol



Fare for elektrisk spenning



Merknader

## **2.2 Personalets kvalifisering**

Personalet må:

- Være informert om lokalt gjeldende forskrifter for helse, miljø og sikkerhet.
- Ha lest og forstått monterings- og driftsveiledningen.

Personalet må ha følgende kvalifikasjoner:

- Elektrisk arbeid: En elektriker må utføre de elektriske arbeidene.
- Monterings-/demonteringsarbeider: Fagfolkene må være utdannet i bruk av de nødvendige verktøyene og det nødvendige festeutstyret.

### **Definisjon «elektriker»**

En elektriker er en person med egnet fagutdanning, kunnskap og erfaring, som kan oppdage **og** unngå farer med elektrisitet.

Den driftsansvarlige må utpeke en ansvarshavende, definere ansvarsområdet og overvåke personalet. Hvis personalet ikke har de nødvendige kunnskapene, må de få opplæring og trening. Produsenten av produktet kan gjennomføre dette, på oppfordring fra den driftsansvarlige.

## **2.3 Farer forbundet med manglende overholdelse av sikkerhetsforskriftene**

Hvis sikkerhetsinstruksjonene ikke følges, kan det oppstå fare for personer og produkt/anlegg. Ignoreres sikkerhetsforskriftene, kan det føre til tap av ethvert skadeerstatningskrav. Nærmere bestemt kan manglende overholdelse blant annet føre til at følgende farer oppstår:

- Fare for personer på grunn av elektrisk, mekanisk og bakteriologisk påvirkning
- Fare for miljøet på grunn av lekkasje av farlige stoffer
- Materielle skader
- Svikt i viktige funksjoner i produkt/anlegg
- Svikt i foreskrevne vedlikeholds- og utbedringsrutiner

## **2.4 Driftsansvarliges plikter**

- Monterings- og driftsveiledning på personalets språk skal stilles til rådighet.
- Sikre at personalet har nødvendig utdanning for de angitte arbeidene.
- Sikre personalets ansvarsområde og kompetanse.



- Lære opp personalet om anleggets funksjonsmåte.
- Utelukk farer pga. elektrisk strøm.
- Utstyr farlige komponenter (svært kalde, svært varme, roterende osv.) med berøringsvern på monteringsstedet.
- Lekkasje av farlige transportmedier (f.eks. eksplosive, giftige, varme) må bortledes slik at det ikke oppstår fare for personer og miljøet. Overhold nasjonale lovbestemmelser.
- Lett antenkelige materialer må alltid holdes borte fra produktet.
- Sikre at arbeidsmiljøforskriftene overholdes.
- Sikre at pålegg i lokale eller generelle forskrifter [f.eks. IEC, VDE osv.] og fra lokale energiforsyningsverk overholdes.

Anvisninger som er plassert direkte på produktet, må alltid følges og alltid være lesbare:

- Varsel- og faremeldinger
- Typeskilt
- Symbol for strømningsretning
- Merking av tilkoblinger

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller er blitt undervist om sikker bruk av apparatet og forstår farene forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjennomføres av barn uten tilsyn.

## 2.5 Sikkerhetsforskrifter for inspeksjons- og montasjearbeider

Den driftsansvarlige må sørge for at alle inspeksjons- og monteringsarbeider utføres av autoriserte og kvalifiserte fagfolk, som også har lest og forstått monterings- og driftsveiledningen.

Arbeid på produktet/anlegget skal alltid utføres når produktet/anlegget er i stillstand. Fremgangsmåten som er beskrevet i monterings- og driftsveiledningen for å sette produktet/anlegget i stillstand, må overholdes.

Rett etter at arbeidet er gjennomført, må alle sikkerhets- og beskyttelsesinnretninger monteres og settes i funksjon igjen.

## 2.6 Ombygning og fremstilling av reservedeler på eget initiativ

Ombygning og fremstilling av reservedeler på eget initiativ setter sikkerheten til produktet/personalet i fare og setter produsentens erklæringer angående sikkerheten ut av kraft.

- Endringer på produktet må bare utføres med godkjenning fra produsenten.
- Bruk bare originale reservedeler og tilbehør som er autorisert av produsenten. Bruk av andre deler fører til at ansvaret for eventuelle følger bortfaller.

## 2.7 Ikke-tillatte driftsmåter

Driftssikkerheten for det leverte produktet er bare sikret ved tiltenkt bruk i henhold til avsnitt 4 i monterings- og driftsveiledningen. Grenseverdiene som er oppgitt i katalog/datablad må ikke under noen omstendighet under- eller overskrides.

## 3 Transportinspeksjon

Levering skal man umiddelbart kontrollere for skader og fullstendighet. Reklamer om nødvendig umiddelbart.

### FORSIKTIG

#### Skader ved usakkyndig håndtering under transport og oppbevaring!

Beskytt anordningen mot fukt, frost og mekaniske skader under transport og mellomagring.

Du finner omgivelsesbetingelser for lagring og drift i kapittelet «Tekniske spesifikasjoner».

## 4 Tiltent bruk

Wilo-Smart Gateway er en kommunikasjonsinnretning. Den sørger for kommunikasjon mellom Wilo-produkter som Wilo-Smart Cloud.

## 5 Opplysninger om produktet

### 5.1 Typenøkkel

#### Wilo-Smart Gateway

Wilo-Smart Gateway

= Kommunikasjonsenhet

### 5.2 Tekniske spesifikasjoner

#### Tekniske spesifikasjoner

##### Generelle data

Hus	Standard REG-hus iht. DIN 43880
Vekt ca.	0,4 kg
Bredde a (Fig. 1)	162 mm
Høyde b (Fig. 1)	90 mm, med klemmer satt i på den ene siden + 9 mm
Dybde c (Fig. 1)	61 mm

Tekniske spesifikasjoner	
<b>Tillatt bruksområde</b>	
Arbeidstemperaturområde	0 ... +60 °C
Arbeidsfuktighetsområde	5 ... 95 % rH, ikke-kondenserende
Lagringstemperaturområde	-20 ... +60 °C
Lagringsfuktighetsområde	5 ... 95 % rH, ikke-kondenserende
<b>Elektrisk tilkobling</b>	
Spenning	24 V DC SELV (min. 18 V DC / maks. 27 V DC)
Strømpoptak	< 250 mA
<b>Elektronikk</b>	
Elektromagnetisk kompatibilitet	EN 55032 Class B
Støyresistans	EN 61000-6-2
Støyemisjon	EN 61000-6-3
Kapslingsklasse	IP20
Beskyttelsesklasse	III
<b>Materialer</b>	
Hus	Polykarbonat

### 5.3 Leveringsomfang

- Wilo-Smart Gateway
- 5x Phoenix klemmeblokker
- Monterings- og driftsveiledning

## 6 Beskrivelse, funksjon og betjening

### 6.1 Beskrivelse

Tilkoblingsklar kommunikasjonsenhet med hus iht. DIN 43880 for installasjon i vanlige elektroinstallasjonsskap.

### 6.2 Funksjon

Wilo-Smart Gateway registrerer og overfører konfigurasjonsparametere og prosessverdier fra tilkoblede pumper eller systemer. Dermed blir tilsvarende anordninger tilkoblet til Gateway via Wilo Net eller i fremtiden også via Modbus. Registrerte parametere og verdier overføres til Wilo-Smart Cloud. Brukere som er registrert med Wilo-Smart Gateway, kan da overvåke konfigurasjonsparametere og prosessverdier ved hjelp av Wilo-Smart Connect (en del av Wilo-Assistant-appen) når som helst.

Med Wilo-Smart Connect-funksjonen tar dataene fra en pumpe som er koblet til Gateway til mobilenheten (og omvendt) følgende rute:

- Fra pumpen til Wilo-Smart Gateway via en kabeltilknyttet Wilo Net-forbindelse.
- Fra Gateway til Wilo-Smart Cloud via en kabeltilknyttet Ethernet-forbindelse med Internett-tilgang. (Valgfrie komponenter, f.eks. LTE-ruter, gir også mulighet for en trådløs Internett-forbindelse.)
- Fra Cloud til Wilo-Smart Connect-appen på mobilenheten, Internett-forbindelse (via mobilnettet eller WiFi).

Flere digitale inn- og utganger er tilgjengelige for fremtidig utvidelser.

## 6.3 Brukergrensesnitt/betjening

Se kapittelet Oppstart

### 6.3.1 Driftsmodus LED

→ Øvre LED (grønn): Run

→ Nedre LED (rød): Status

På Wilo-Smart Gateway er det to LED-er.

→ Hvis begge LED-ene lyser (grønt/rødt), starter Wilo-Smart Gateway.

→ Hvis øvre LED blinker grønt (Run), fungerer Wilo-Smart Gateway normalt.

→ Hvis nedre LED lyser rødt (Status), har det oppstått en feil.

Ved en programvareoppdatering blinker øvre LED (Run) grønt (100 ms på, 100 ms av).

## 7 Installasjon og elektrisk tilkobling

Elektrisk tilkobling må utelukkende utføres av kvalifiserte elektrikere og i samsvar med gjeldende forskrifter!

Ved installasjon av Wilo-Smart Gateway og legging av ledninger må gjeldende forskrifter og standarder for underspenningsvern SELV samt retningslinjen VDE 0100 del 410 følges!



### FARE

#### Risiko for fatal skade pga. elektrisk støt!

Før installasjon og elektrisk tilkobling må anlegget/koblingsskapet gjøres spenningsløst!



### FARE

#### Livsfare pga. elektrisk støt!

- Eliminer fare som skyldes elektrisk energi.
- Følg pålegg i lokale eller generelle forskrifter [f.eks. IEC, VDE osv.] og fra lokale energiforsyningsverk.

**FARE****Risiko for fatal skade pga. elektrisk støt!**

Wilo-Smart Gateway er en installasjonsenhet.

- For å sikre tilstrekkelig beskyttelse mot ikke tillatt berøring av spenningsførende deler, må klemmeområdet dekkes til etter installasjon og elektrisk tilkobling. Gjør det ved å montere Wilo-Smart Gateway i et koblingskap eller en fordelerboks.

**ADVARSEL****Personskader!**

- Følg de aktuelle arbeidsmiljøforskriftene.

**7.1****Installasjon****LES DETTE**

Wilo-Smart Gateway må bare monteres på DIN-skinner / skinner i U-profil i henhold til EN 60715.

Den må monteres vannrett.

For tilstrekkelig konveksjon må det være en minimumsavstand på 30 mm til andre moduler over og under Gateway.

Gateway må bare monteres i hus med tilstrekkelig IP-kapslingsklasse for driften.

Følg lokale forskrifter!

→ Fest Wilo-Smart Gateway på en 35 mm DIN-skinne i henhold til EN 60715 (Fig. 3).

**7.2****Elektrisk tilkobling****FARE****Risiko for fatal skade pga. elektrisk støt!**

Den elektriske tilkoblingen må kun utføres av elektriker som er godkjent av det lokale energiforsyningsverket og iht. gjeldende lokale bestemmelser [f.eks. VDE-forskrifter].

**FARE****Risiko for fatal skade pga. elektrisk støt!**

Før installasjon og elektrisk tilkobling må anlegget/koblingsskapet gjøres spenningsløst!

**LES DETTE**

Det er nødvendig med en separat nettadapter (Power Supply) med passende utgangsspenning for å sørge for strømforsyning til Wilo-Smart Gateway med 24 V DC SELV.

**7.2.1 Tilkobling til strømforsyningen**

1. Avisoler lederendene til strømforsyningen 5–6 mm fra nettadapteren (Power Supply).
2. Koble til strømforsyning 24 V DC SELV fra nettadapteren (Power Supply).

**7.2.2 Klemmetilordning**

Tilkoblinger til Gateway (Fig. 5):

Tilkoblinger til Gateway	
<b>[Digital I/O]:</b>	For tilkobling av digitale inn- og utgangssignaler Støttes først i fremtidige programversjoner.
I1:	Digital inngang 1, 24 V (IEC 61131-2, type 1)
I2:	Digital inngang 2, 24 V (IEC 61131-2, type 1)
G:	Ground for digitale innganger
O:	Digital Open-Collector-utgang, 500 mA, maks. 36 V (brukskategori DC 13)
G:	Ground for digital utgang  Digitale inn- og utganger for fremtidig funksjonsutvidelse. Den digitale utgangen er dimensjonert for en maksimal strømbelastning på 500 mA og maks. 36 V nominell koblingspenning. Out 1 kan brukes til å koble induktive laster (f.eks. reléer).
<b>Wilo Net 1</b>	
H:	CAN High
L:	CAN Low
G:	CAN Ground
S:	Kabelskjerming

Tilkoblinger til Gateway	
<b>Modbus</b>	Støttes først i fremtidige programvareversjoner.
A:	Signal A
B:	Signal B
G:	Ground
<b>Wilo Net 2</b>	Støttes først i fremtidige programvareversjoner.
H:	CAN High
L:	CAN Low
G:	CAN Ground
S:	Kabelskjerming
<b>Strømforsyning</b>	
+:	+24 V
-:	Ground
<b>LAN 1</b>	
Ethernet:	Lokalt nettverksgrensesnitt – konfigurasjon av Gateway 10/100 MBit
<b>LAN 2</b>	
Ethernet:	WAN nettverksgrensesnitt – forbindelse Internett 10/100 MBit
<b>USB</b>	Støttes først i fremtidige programvareversjoner.
A-foring:	Utvidelsesgrensesnitt USB 2.0

Funksjonen og støtten til grensesnittene Digital I/O, Modbus og USB er avhengig av programvareversjonen som brukes.

### 7.2.3 Tilkobling av pumper til Wilo Net-grensesnittet

Wilo Net er en Wilo-systembuss som brukes til å opprette kommunikasjon mellom Wilo-produkter:

- To enkeltpumper som dobbeltpumpefunksjon
- Flere pumper i forbindelse med reguleringstypen Multi-Flow Adaptation
- Gateway og pumpe

#### **Bussnettverksstruktur**

Bussnettverksstrukturen består av flere seriekoblede deltakere (f.eks. pumper, styreenheter og en gateway). Deltakerne er forbundet med hverandre via en felles ledning.

Bussen må termineres på begge ender av ledningen. Det gjøres for de to ytre deltakerne. Alle andre deltakere må ikke ha aktivert terminering.

Fordi Wilo-Smart Gateway ikke stiller en terminering til rådighet, må Gateway ikke

installeres på enden av en bussledning (Fig. 2).

Hvis bare én pumpe med Wilo Net er installert på Gateway, må termineringen som et unntak bare aktiveres på den ene pumpen.

Alle buss-deltakere må ha en egen adresse (Wilo Net ID). Vær oppmerksom på at dobbeltpumper i Wilo Net består av to deltakere som begge må tilpasses i Wilo Net-innstillingene. Denne Wilo Net ID-en stilles inn i den respektive deltakeren.

Nærmere informasjon om hvordan Wilo Net ID og termineringen stilles inn på den tilkoblede anordningen finner du i den respektive monterings- og driftsveiledningen.

Gateway har forhåndsinnstilt Wilo Net ID «21».

For å opprette Wilo Net-forbindelsen må de tre klemmene **H, L, GND** kobles sammen med en kommunikasjonsledning fra pumpe til pumpe til gateway til pumpe. Bruk skjermede kabler ved kabellengder  $\geq 2$  m.

Opptil 20 deltakere kan være tilkoblet Wilo Net 1. Dobbelpumper består av to deltakere. Med dobbeltpumper må du dessuten være oppmerksom på at det maksimalt kan drives fem dobbeltpumper i et Wilo Net-segment. Med maksimalt fem dobbeltpumper i et Wilo Net-segment kan det imidlertid integreres opptil til enkeltpumper til.

Med fremtidige programvarefunksjoner for Gateway kan det kobles til opptil 20 deltakere til på Wilo Net 2. De tilgjengelige Wilo Net ID-ene tildeles på nytt i det andre segmentet, så de kan stemme overens med ID-er som er brukt i Wilo Net 1. Når deltakerne er korrekt forbundet med Wilo-Smart Gateway og Wilo Net ID-er er korrekt tildelt, registrerer Wilo-Smart Gateway de tilkoblede anordningene automatisk. Wilo-Smart Gateway begynner da automatisk å overføre dataene til de tilkoblede anordningene til Wilo-Smart Cloud.



---

## LES DETTE

Med Stratos MAXO som deltaker på Gateway må du forsikre deg om at programvareversjonen til Stratos MAXO minst er V 01.04.00.00 eller nyere. Hvis programvareversjonen er 01.03.xx.xx eller eldre, må det gjennomføres en programvareoppdatering av pumpene for at de skal kunne kommunisere via Wilo Net med Gateway.

---

### 7.2.4 Koble Gateway til Internett

For at Wilo-Smart Gateway skal kunne nå Wilo-Smart Cloud må Gateway kunne få tilgang til Internett via LAN 2-tilkoblingen.

Koble derfor LAN 2-tilkoblingen med en Ethernet-patchkabel (med RJ45-støpsler) til en Ethernet-tilkobling som kan brukes for å få tilgang til Internett.

Ethernet-tilkoblingen kan være en nettverkstilkobling eller en bygningsinstallasjon med tilgang til Internett.

Den kan imidlertid også være en Internett-ruter som gjør Internett tilgjengelig via DSL eller G4/LTE.



Gateway trenger noen tjenester og tilgjengelige adresser for å kunne opprette en tunnel til Wilo-Smart Cloud. Direkte på en Internett-ruter vil det som regel fungere uten ytterligere tiltak.

Hvis Gateway skal integreres i et administrativt nettverk, vil følgende informasjon hjelpe administratorer til å stille inn nettverket tilsvarende.

- DNS-tjeneste (forhåndsinnstilling som kan endres: 8.8.8.8)
- NTP-tjeneste (forhåndsinnstilling som kan endres: pool.ntp.org)
- iotqwupdate.wilo.com, protokoll HTTP/HTTPS, port 80 og 443
- wilo-universe-p-iiot.azure-devices.net, protokoll AMQPS, port 5671
- global.azure-devices-provisioning.net, protokoll MQTT, port 443 og 8883



---

## LES DETTE

LAN 1-tilkoblingen er **ikke** beregnet på tilkobling til et nettverk med eller uten Internett-tilgang, men utelukkende på en midlertidig, lokal tilkobling for en PC / bærbar datamaskin for konfigurering av Gateway.

DHCP-tjenesten til Gateway kan forårsake konflikter med en annen DHCP-tjeneste ved tilkobling til et nettverk. Det kan eventuelt føre til nettverksforstyrrelser (Fig. 4).

---

## 8 Oppstart

---

### FORSIKTIG

Ved oppstart av Wilo-Smart Gateway er det mulig å få innsyn i anordningene som er koblet til Gateway, eller å endre driftstilstander på disse enhetene, via Wilo-Smart Cloud.

Endring av driftstilstander kan føre til at anordningene ikke fungerer som tiltenkt lenger.

Funksjonsmåten til et totalsystem som er avhengig av anordningen, kan også bli forstyrret.

For å utelukke slike uønskede konsekvenser for en nettbasert styring, er grunninnstillingen for alle brukere satt til «kun lese».

Hvis eieren av Gateway eller en administrator som er utnevnt av eieren, endrer disse tilgangsrettighetene til «skrive og lese», får en bruker rett til å påvirke **alle** innstillingene og funksjonene til en tilkoblet anordning på nett.

Derfor bør skriverettigheter bare tildeles erfarne brukere som kan evaluere hvilke virkninger endringer av driftstilstander på anordningene kan ha.

---

For å sette Gateway i drift og gjøre appen tilgjengelig for en Wilo-Smart Connect-bruker, er følgende forutsetninger nødvendige:

- PC / bærbar datamaskin med kabeltilknyttet Ethernet-tilkobling og en
- Smarttelefon eller et nettbrett med operativsystemet iOS eller Android

### **PC / bærbar datamaskin**

PC-en / den bærbare datamaskinen trenger et Ethernet-grensesnitt med IP-protokoll. Protokollen må være stilt inn slik at IP-adressen hentes via DHCP (standardkonfigurasjon).

PC-en / den bærbare datamaskinen kobles til LAN-1-tilkoblingen til Gateway via en nettverkskabel (patchkabel, RJ45-støpsel).

Wilo-Smart Gateway konfigureres med en nettleser.

Wilo-Smart Gateway fordeler en IP-adresse via DHCP fra adresseområdet 192.168.10.x/24 til de tilkoblede anordningene.

Wilo-Smart Gateway kan deretter nås via adressen 192.168.10.1.

For å nå Internett-grensesnittet skriver du «<http://192.168.10.1>» i adresselinjen til nettleseren.

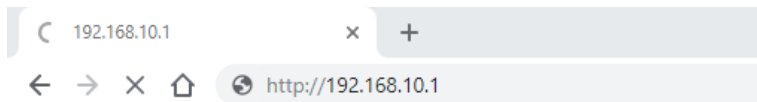


Fig. 1: Nettleser

Statussiden til Wilo-Smart Gateway kan sees når som helst, konfigurasjonssidene krever pålogging. Ved levering er påloggingsinformasjonen:

- Bruker: admin
- Passord: admin

En forutsetning for å få tilgang til Internett og dermed Wilo-Smart Cloud via LAN 2-tilkoblingen er innstilling av de nødvendige IP-protokollene i Internett-grensesnittet.

For å forhindre uautoriserte inngrep kan passordet for tilgang til Internett-grensesnittet endres på Internett-grensesnittet. Dette passordet gjelder bare lokal pålogging på Internett-grensesnittet til Gateway via LAN 1. Internett-grensesnittet kan ikke nås via LAN 2-tilkoblingen.

Sikkerheten på LAN 2-tilkoblingen er sikret uavhengig av passordet via en kryptert forbindelse til Wilo-Smart Cloud. På LAN 2-tilkoblingen er det ikke mulighet for andre forbindelser enn til Wilo-Smart Cloud.



### **ADVARSEL**

#### **Passordet kan ikke tilbakestilles!**

Ved endring av passordet for Internett-grensesnittet må du sikre at dette passordet ikke går tapt. Av sikkerhetshensyn kan det ikke tilbakestilles!

**Smarttelefon eller nettbrett**

På smarttelefonen eller nettbrettet trenger du Wilo-Assistent-appen med Wilo-Smart Connect-funksjonen.

Ved første start av Wilo-Smart Connect-funksjonen må du logge deg på med MyWilo-kontoen.

Hvis du ikke har en MyWilo-konto ennå, kan du opprette en ny.

Det ideelle for oppstart av Gateway er en klargjort Wilo-Smart Connect-funksjon med pålogget MyWilo-bruker. Hvis Wilo-Smart Connect er brukt tidligere med Bluetooth-forbindelse, er dette trinnet allerede fullført.

Under den videre oppstarten overtar driftsansvarlig fjerntilgangen til Gateway via Wilo-Smart Cloud. Dermed får brukeren tilgang til dataene til de tilkoblede produktene.

Forutsetninger er forbindelse mellom Gateway og en Wilo-Smart Connect-bruker (MyWilo-konto) i appen. Denne forbindelsen opprettes ved hjelp av påloggingen på Gateway i Wilo-Smart Connect-funksjonen til assistent-appen.

Påloggingen krever en PIN-kode som leveres i appen. PIN-koden tastes inn ved oppstart av Gateway i nettleserkonfigurasjonen til Gateway. Dermed er Gateway tilordnet brukeren av Smart Connect-appen.

Denne brukeren har de administrative tilgangsrettighetene på Gateway og kan legge til flere brukere og gi dem tilgangsrettigheter.

## 9 Vedlikehold

Wilo-Smart Gateway som beskrives i denne veiledningen, er prinsipielt vedlikeholdsfri.

## 10 Feil, årsaker, utbedring

**Reparasjoner må kun utføres av kvalifisert fagpersonale!**

**FARE****Risiko for fatal skade pga. elektrisk støt!**

Eliminer farer som skyldes elektrisk energi!

- Før reparasjoner må Wilo-Smart Gateway kobles spenningsløs og sikres mot uautorisert gjeninnkobling.
- Skader på nettilkoblingsledningen må kun utbedres av en kvalifisert elektriker.

Hvis driftsfeilen ikke kan utbedres, må du ta kontakt med fagkyndige, eller med nærmeste Wilo-kundeservice eller -filial.

## 11 Reserveedeler

Bestilling av reserveedeler gjøres hos dine lokale fagforhandler og/eller Wilos kundeservice. For å unngå misforståelser og feilbestillinger, må alle opplysninger på typeskiltet angis ved hver bestilling.

## 12 Avfallshåndtering

### 12.1 Informasjon om innsamling av brukte elektriske og elektroniske produkter

Riktig avfallshåndtering og fagmessig korrekt gjenvinning av produktet hindrer miljøskader og farer for personlig helse.



---

### LES DETTE

#### Det er forbudt å kaste produktet i husholdningsavfallet!

I EU kan dette symbolet vises på produktet, forpakningen eller på de vedlagte dokumentene. Det betyr at de aktuelle elektriske eller elektroniske produktene ikke må kastes i husholdningsavfallet.

---

Følg disse punktene for riktig behandling, gjenvinning og avfallshåndtering av de aktuelle utgåtte produktene:

- Disse produktene må bare leveres til godkjente innsamlingssteder som er beregnet på dette.
- Følg gjeldende lokale forskrifter!

Informasjon om riktig avfallshåndtering får du hos de lokale myndighetene, avfallshåndteringselskaper i nærheten eller hos forhandleren der du kjøpte produktet. Mer informasjon angående resirkulering finner du på [www.wilo-recycling.com](http://www.wilo-recycling.com).

#### Med forbehold om tekniske endringer!

## 13 Vedlegg

### Lisensinformasjon

Noen programvarekomponenter er basert på åpen kildekode-komponenter. Du finner en sammenstilling av disse komponentene i konfigurasjonsgrensesnittet til Wilo-Smart Gateway.

Du finner informasjon om GPL/LGPL-lisensene under [www.gnu.org](http://www.gnu.org). Hvis du er interessert, kan GPL/LGPL-programvarekomponentene tilsendes på en datalagringsenhet i posten. Kontakt via e-post (til [wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)), telefon (+49 231 4102-0) eller post. Dette tilbudet er gyldig i en periode på tre år fra den siste leveringen av produktet.

Lisenstekstene på engelsk for

GPL V2

(kilde: <https://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>, sist besøkt: 4.7.2019) og  
LGPL V2.1

(kilde: <https://www.gnu.org/licenses/lgpl-2.1.html>, sist besøkt: 4.7.2019)

MIT

(kilde: <https://opensource.org/licenses/MIT>, sist besøkt: 4.7.2019)

3-Clause BSD

(kilde: <https://opensource.org/licenses/BSD-3-Clause>, sist besøkt: 4.7.2019)

**EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
**DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE**

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the products of the series,  
*Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß die Produkte der Baureihe,*  
*Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits de la série,*

**Gateway WILO**

*(The serial number is marked on the product site plate / Die Seriennummer ist auf dem  
Typenschild des Produktes angegeben / Le numéro de série est inscrit sur la plaque  
signalétique du produit)*

In their delivered state comply with the following relevant directives:  
*in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:*  
*dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes :*

- \_ **Electromagnetic compatibility 2014/30/EU**
- \_ **Elektromagnetische Verträglichkeit - Richtlinie 2014/30/EU**
- \_ **Compabilité électromagnétique 2014/30/UE**
  
- \_ **Restriction of the use of certain hazardous substances 2011/65/EU + 2015/863**
- \_ **Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863**
- \_ **Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses 2011/65/UE + 2015/863**

and with the relevant national legislation,  
*und entsprechender nationaler Gesetzgebung,*  
*et aux législations nationales les transposant,*

comply also with the following relevant harmonised European standards:  
*sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:*  
*sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :*

**EN IEC 61000-6-2:2019 / EN 61000-6-3:2007+A1:2011 / EN IEC 63000:2018**

Dortmund,



Digital  
unterschieden von  
Holger Herchenhein  
Datum: 2020.03.27  
13:42:34 +01'00'



**H. HERCHENHEIN**  
**Senior Vice President - Group Quality**

**WILO SE**  
**Nortkirchenstraße 100**  
**44263 Dortmund - Germany**

N°2211585.01 (CE-A-S n°2211277-EU)

<p align="center"><b>(BG) - български език</b> <b>ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТЕТСТВИЕ ЕС/ЕО</b></p> <p>WILO SE декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС ; относно ограничението за употреба на определени опасни вещества 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предишната страница.</p>	<p align="center"><b>(CS) - Čeština</b> <b>EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b></p> <p>WILO SE prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají:</p> <p>Elektromagnetická Kompatibilita 2014/30/UE ; Omezení používání některých nebezpečných látek 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>
<p align="center"><b>(DA) - Dansk</b> <b>EU/EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING</b></p> <p>WILO SE erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/UE ; Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De er ligeledes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>	<p align="center"><b>(EL) - Ελληνικά</b> <b>ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ</b></p> <p>WILO SE δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκά δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ ; για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>
<p align="center"><b>(ES) - Español</b> <b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE</b></p> <p>WILO SE declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE ; Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>	<p align="center"><b>(ET) - Eesti keel</b> <b>EL/EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</b></p> <p>WILO SE kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat Euroopa direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivid üle on võtnud:</p> <p>Elektromagnetilist Ühilduvust 2014/30/EL ; teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoneeritud Euroopa standarditega.</p>
<p align="center"><b>(FI) - Suomen kieli</b> <b>EU/EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b></p> <p>WILO SE vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvutat tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakisäetusten mukaisia:</p> <p>Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2014/30/UE ; tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p align="center"><b>(GA) - Gaeilge</b> <b>AE/EC DEARBHŪ COMHLÍONTA</b></p> <p>WILO SE ndearbhaíonn an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na forálacha atá sna teoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2014/30/AE ; Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Agus siad i gcomhréir le forálacha na caighdeán chomhchuibhithe na hEorpa dá dtagraítear sa leathanach roimhe seo.</p>
<p align="center"><b>(HR) - Hrvatski</b> <b>EU/EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI</b></p> <p>WILO SE izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim evropskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2014/30/UE ; ograničenje uporabe određenih opasnih tvari 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>i usklađenim evropskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>	<p align="center"><b>(HU) - Magyar</b> <b>EU/EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</b></p> <p>WILO SE kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe áttültetett rendelkezéseinek:</p> <p>Elektromágneses összeférhetőségre 2014/30/UE ; egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>
<p align="center"><b>(IT) - Italiano</b> <b>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE/CE</b></p> <p>WILO SE dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE ; sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p align="center"><b>(LT) - Lietuvių kalba</b> <b>ES/EB ATITIKTIKIES DEKLARACIJA</b></p> <p>WILO SE pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus:</p> <p>Elektromagnetinis Suderinamumas 2014/30/ES ; dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>
<p align="center"><b>(LV) - Latviešu valoda</b> <b>ES/EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA</b></p> <p>WILO SEdeklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Elektromagnētiskās Saderības 2014/30/ES ; par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>	<p align="center"><b>(MT) - Malti</b> <b>DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ UE/KE</b></p> <p>WILO SE jiddikjara li l-prodotti speċifikati f'din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislażzjonijiet nazzjonali li japplikawhom:</p> <p>Kompatibbiltà Elettromanjetika 2014/30/UE ; dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemmija fil-paġna precedenti.</p>

<p align="center"><b>(NL) - Nederlands</b> <b>EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</b></p> <p>WILO SE verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU ; betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p align="center"><b>(PL) - Polski</b> <b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE</b></p> <p>WILO SE oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i transponującymi je przepisami prawa krajowego:</p> <p>Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE ; sprawię ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p align="center"><b>(PT) - Português</b> <b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE/CE</b></p> <p>WILO SE declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE ; relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p align="center"><b>(RO) - Română</b> <b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/CE</b></p> <p>WILO SE declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/UE ; privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>
<p align="center"><b>(SK) - Slovenčina</b> <b>EÚ/ES VYHLÁSENIE O ZHODE</b></p> <p>WILO SE čestne prehlasuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich európskych direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Elektromagnetickú Kompatibilitu 2014/30/EÚ ; obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ako aj s harmonizovanými európskych normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p align="center"><b>(SL) - Slovenščina</b> <b>EU/ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</b></p> <p>WILO SE izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Elektromagnetno Združljivostjo 2014/30/EU ; o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>pa tudi z usklajenimi evropskih standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p align="center"><b>(SV) - Svenska</b> <b>EU/EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</b></p> <p>WILO SE intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU ; begränsning av användning av vissa farliga ämnen 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>	<p align="center"><b>(TR) - Türkçe</b> <b>AB/CE UYGUNLUK TEYID BELGESİ</b></p> <p>WILO SEbu belgede belirtilen ürünlerin aşağıdaki Avrupa yönetmeliklerine ve ulusal kanunlara uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB ; Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırladılan 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>ve önceki sayfada belirtilen uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına.</p>
<p align="center"><b>(IS) - Íslenska</b> <b>ESB/EB LEYFISYFIRLÝSING</b></p> <p>WILO SE lýsir því yfir að vörurnar sem um getur í þessari yfirlýsingu eru í samræmi við eftirfarandi tilskipunum ESB og landslögum hafa samþykkt:</p> <p>Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2014/30/ESB ; Takmörkun á notkun tiltekinnna hættulegra efna 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og samhæfða evrópska staðla sem nefnd eru í fyrri síðu.</p>	<p align="center"><b>(NO) - Norsk</b> <b>EU/EG-OVERENSSTEMMELSESERKLAERING</b></p> <p>WILO SE erklærer at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med følgende europeiske direktiver og nasjonale lover:</p> <p>EG-EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU ; Begrensning av bruk av visse farlige stoffer 2011/65/UE + 2015/863</p> <p>og harmoniserte europeiske standarder nevnt på forrige side.</p>









# wilo



Local contact at  
[www.wilo.com/contact](http://www.wilo.com/contact)

WILO SE  
Wilopark 1  
44263 Dortmund  
Germany  
T +49 (0)231 4102-0  
T +49 (0)231 4102-7363  
[wilo@wilo.com](mailto:wilo@wilo.com)  
[www.wilo.com](http://www.wilo.com)

Pioneering for You